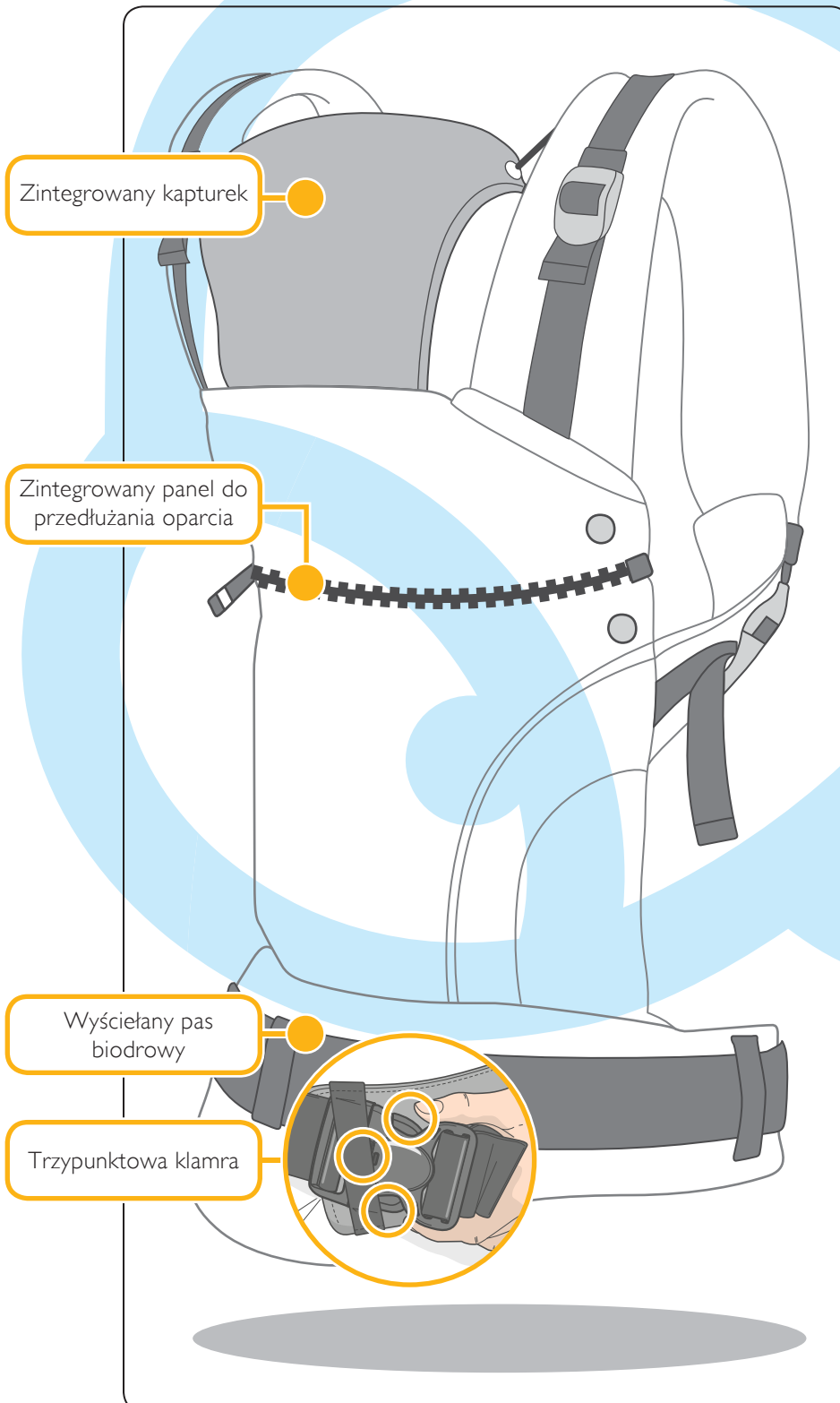


# manduca®

## my baby carrier

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
POLSKI



**UWAGA!**  
ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ  
NA PRZYSZŁOŚĆ!

### > WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE!

**OSTRZEŻENIE:** Twoje ruchy oraz ruchy dziecka w nosidełku mogą wpłynąć na twoją równowagę.

**OSTRZEŻENIE:** Zachowaj szczególną ostrożność podczas pochylania się do przodu czy opierania.

**OSTRZEŻENIE:** Nosidełko nie jest przystosowane do używania podczas uprawiania sportu.

### > NORMA UE

Nosidełko manduca® spełnia wymagania europejskiej normy bezpieczeństwa EN 13209-2:2005 i jest przeznaczone dla niemowląt i dzieci o wadze od 3,5 kg do maks. 20 kg.

### > WSKAZÓWKI PIELĘGNACYJNE

 Używaj delikatnych środków piorących

Przed praniem i przechowywaniem nosidełka zapnij wszystkie sprzączki!

### > STOSOWANIE

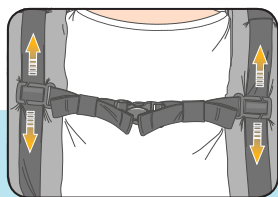
Dodatkowe informacje na temat stosowania nosidełka manduca możesz otrzymać bezpośrednio u Twojego sprzedawcy, u doradcy noszenia niemowląt, fizjoterapeuty czy lekarza dziecięcego.

**Projekt i dystrybucja:**

**Wickelkinder GmbH**  
Schröcker Str. 28  
35043 Marburg  
Niemcy

Tel. +49 (0)6424 928690  
info@wickelkinder.de

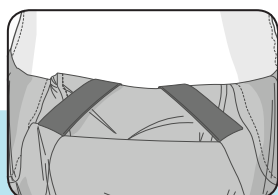
# > OGÓLNE INFORMACJE



## > PASEK ŁĄCZĄCY

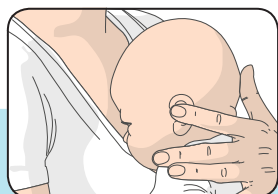
Pasek łączący można przesuwając po pasach naramiennych. Można go również zdjąć i założyć w innej części pasów naramiennych. Pasek łączący

powinien znajdować się w pozycji umożliwiającej ci samodzielne jego zapięcie na karku.



## > PANEL ZMNIEJSZAJĄCY SZEROKOŚĆ SIODEŁKA

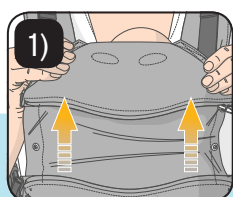
Znajdujące się pod panelem zmniejszającym siodełko elastyczne paski, są przeznaczone tylko i wyłącznie do przechowywania samego panelu!



## > DOSTĘP POWIETRZA

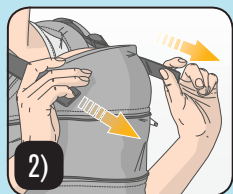
Badania medyczne potwierdzają, iż dziecko podczas noszenia w nosidełku ma zawsze odpowiedni dostęp powietrza. Mimo to przestrzegaj

następujących zasad: Zachowaj ostrożność, gdy twoje dziecko jest chore, a przede wszystkim wtedy, gdy jest przeziębione. Uważaj, by buzia i nos dziecka nie były przykryte materiałem lub częścią ubrania. Między brodą dziecka, a twoją klatką piersiową powinna być zachowana odległość dwóch palców. palców.

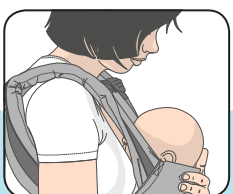


## > OTWIERANIE PANELU PRZEDŁUŻAJĄCEGO OPARCIE

Jeśli dziecko zasnęło w nosidełku założonym z przodu i niezbędne jest podparcie jego główki, możesz za pomocą suwaka otworzyć panel przedłużający oparcie.

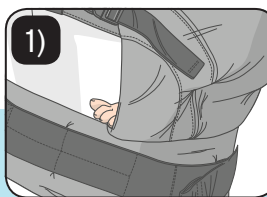


W celu poprawienia pozycji możesz dodatkowo napiąć pasy naramienne za pomocą klamer naciągających.



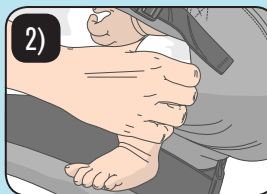
## > KIERUNEK SIEDZENIA

Nosidełko manduca jest zaprojektowane w taki sposób, aby dziecko podczas noszenia było skierowane do ciebie przodem (brzuszek do brzuszka).



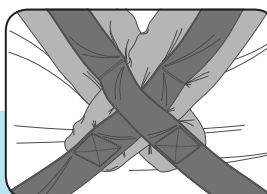
## > POZYCJA NÓŻEK DZIECKA

Jeśli twoje dziecko jest jeszcze bardzo małe, jego nogi powinny znajdować się w nosidełku.



Wraz ze wzrostem dziecka będzie widoczna coraz większa część jego nóg. Gdy dziecko będzie sięgało okolicą podkolanową do brzegu nosidełka, możesz wyjąć część zmniejszającą siodełko. Uważaj, by podczas noszenia dziecka w nosidełku jego stopy nie utknęły

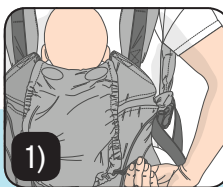
między twoim ciałem, a pasem biodrowym.



## > PASY NARAMIENNE

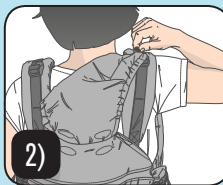
Jeśli chcesz skrzyżować pasy naramienne, najlepiej je przed użyciem odpowiednio ze sobą połączyć i zamocować. Na końcu części wyścielanej pasa znajduje się odpowiednia zawleczka. W ten prosty sposób możesz przelożyć do tyłu jednocześnie obydwa pasy naramienne.

> Nosidełko ze skrzyżowanymi pasami naramiennymi



## > KAPTUREK

Jeśli zamierzasz nosić dziecko w nosidełku manduca na plecach, wcześniej wyciągnij kapturek wspierający główkę. Gdy dziecko usnie, wystarczy złapać z tyłu elastyczną pętelkę...



...i przeciągnąć ją przez ramię do przodu tak, aby kapturek rozłożył się nad główką dziecka.



Przymocuj teraz pętelkę do haczyka znajdującego się na pasie naramiennym.



Następnie chwyć drugą ręką drugą pętelkę i również ją przymocuj. Haczyki te można przesuwając po pasie, dzięki czemu główka śpiącego dziecka jest zawsze dobrze zabezpieczona przed bezwładnym kiwaniem.

> **ZACHOWANIE BEZPIECZEŃSTWA.** Przed pierwszym użyciem nosidełka, zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi! Sprawdzaj regularnie wszystkie szwy, klamry i guziki. Aby dojść do wprawy w obsłudze nosidełka, poćwicz jego zakładanie przed lustrem lub przy pomocy osoby drugiej.

> **POZYCJA KLAMER.** Wszystkie klamry są od spodu wyścielane i wyposażone w elastyczną szlufkę. Krótkie końce pasów nylonowych powinny być naciągnięte tak mocno, aż zamknięte klamry znajdują się w miejscu miękko wyścielonym i za elastyczną szlufką zabezpieczającą. W ten sposób niedomknięta klamra nie otworzy się tylko utknie w szlufce zabezpieczającej.

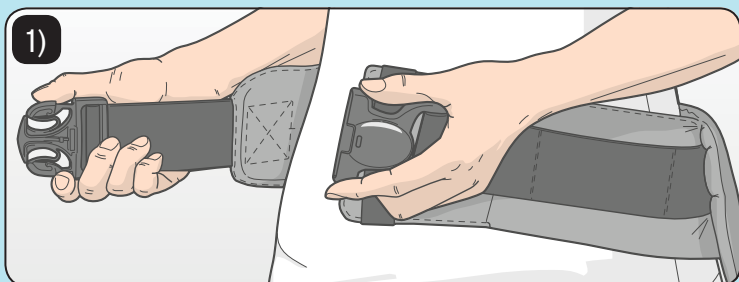
> **KLAMRA PASA BIODROWEGO.** Zanim posadzisz dziecko w nosidełku manduca, zapnij najpierw pas biodrowy. Nigdy nie rozpinaj pasa biodrowego, gdy dziecko znajduje się w nosidełku! Pas biodrowy jest wyposażony w specjalną trzypunktową klamrę, którą można otworzyć wyłącznie przy pomocy dwóch rąk lub trzech palców, co zabezpiecza przed niepożądanym rozpięciem się klamry.

> **DOPASOWANIE NOSIDEŁKA DO WZROSTU.** Przed pierwszym założeniem nosidełka, dopasuj do własnego wzrostu i budowy ciała długość pasów naramiennych i pasa biodrowego: Długie końce pasów nylonowych wymagają przeważnie tylko jednej regulacji. Wystające końce można schować w przeznaczonych do tego i znajdujących się na pasach szlufkach. Krótkie końce pasów nylonowych służą do dokładniejszej regulacji podczas codziennego użycia.

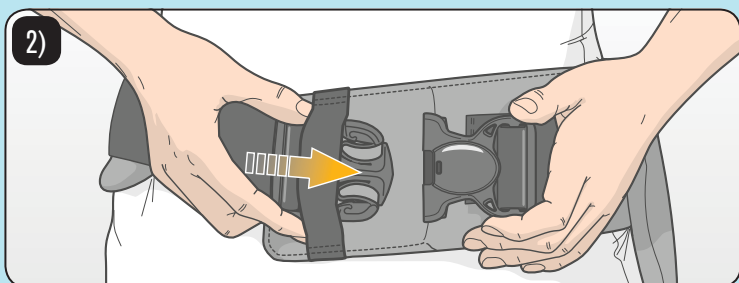
> **NA WYSOKOŚĆ „CAŁUSA W GŁÓWKĘ”.** W pierwszych tygodniach dziecko powinno być noszone tak blisko twojego ciała i na takiej wysokości, która umożliwiałaby swobodne pocałowanie go w główkę. Dlatego też pas biodrowy można nosić zarówno zapięty w talii, jak i na biodrach.

> **POZYCJE SIEDZENIA.** W celu optymalnego podparcia dzieci mniejszych lub śpiących, oparcie nosidełka manduca musi sięgać ich karku. Dzięki specjalnej kombinacji panelu zmniejszającego siodełko i panelu przedłużającego oparcie, masz możliwość wyboru między czterema pozycjami w zależności od wieku, wzrostu oraz potrzeb twojego dziecka.

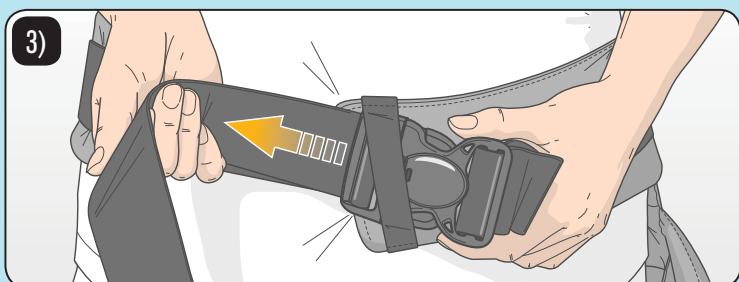
## > PIERWSZE KROKI



Otwórz najpierw klamrę i poszerz pasy biodrowe. Połącz ze sobą na brzuchu obydwa końce pasa biodrowego. Podczas tej czynności czarny pas jest widoczny na zewnątrz.

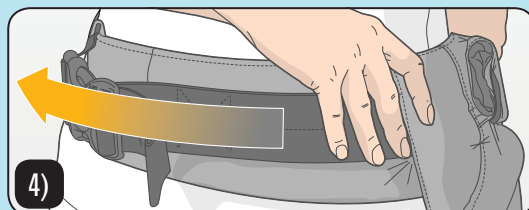


Przełóż część męską klamry przez elastyczną szlufkę zabezpieczającą i zapnij klamrę. Klamra jest prawidłowo zapięta, gdy zapięcie zaskoczy z obydwu stron z jednoczesnym głośnym kliknięciem.

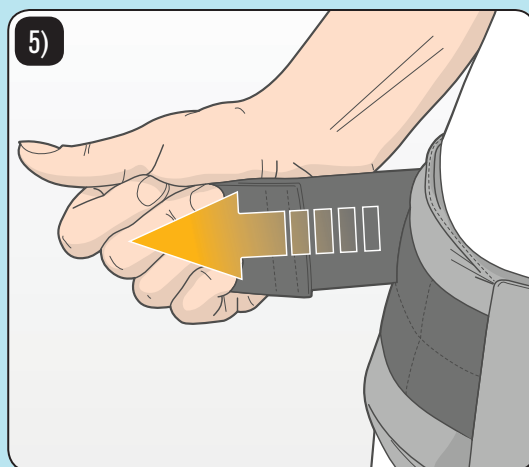


Za pomocą długiego końca dopasuj w sposób luźny pas biodrowy do twojej budowy ciała.

> *Bez względu, na który sposób noszenia się zdecydujesz - te pierwsze pięć czynności są takie same dla każdego z wariantów.*



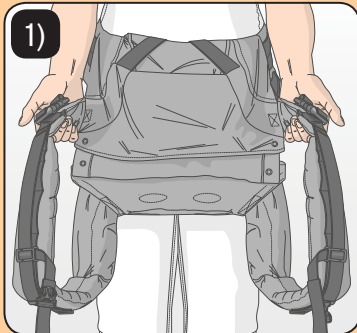
Przesuwając pas biodrowy po talii możesz teraz dopasować pozycję nosidełka manduca do wybranego wariantu noszenia dziecka: na brzuchu, na plecach lub na biodrze



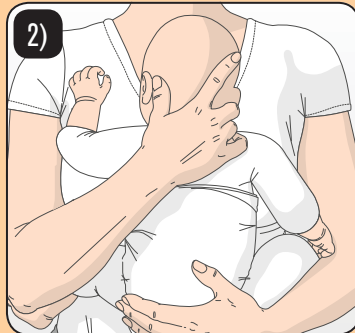
Następnie zaciśnij tak mocno krótki koniec pasa biodrowego, aż klamra zapinająca znajdzie się za szlufką zabezpieczającą w miejscu miękko wyścielonym.

# CZY TWOJE DZIECKO SKOŃCZYŁO TRZY MIESIĄCE?

## > NOSIDEŁKO NA BRZUCHU Z PASAMI W POZYCJI STANDARDOWEJ

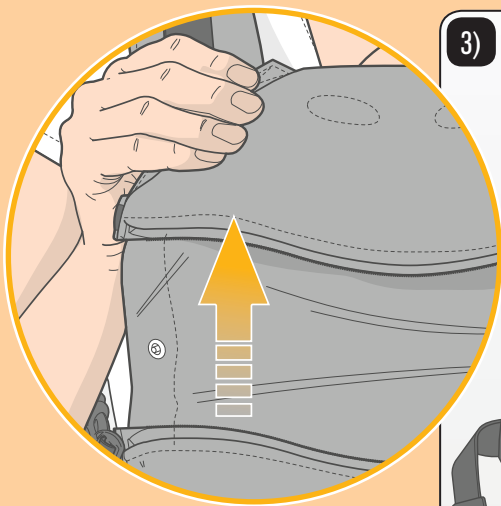


Zapnij przed sobą nosidełko manduca z zapiętymi pasami naramiennymi tak, aby luźno zwisało. Klamra paska łączącego jest w tym momencie otwarta.

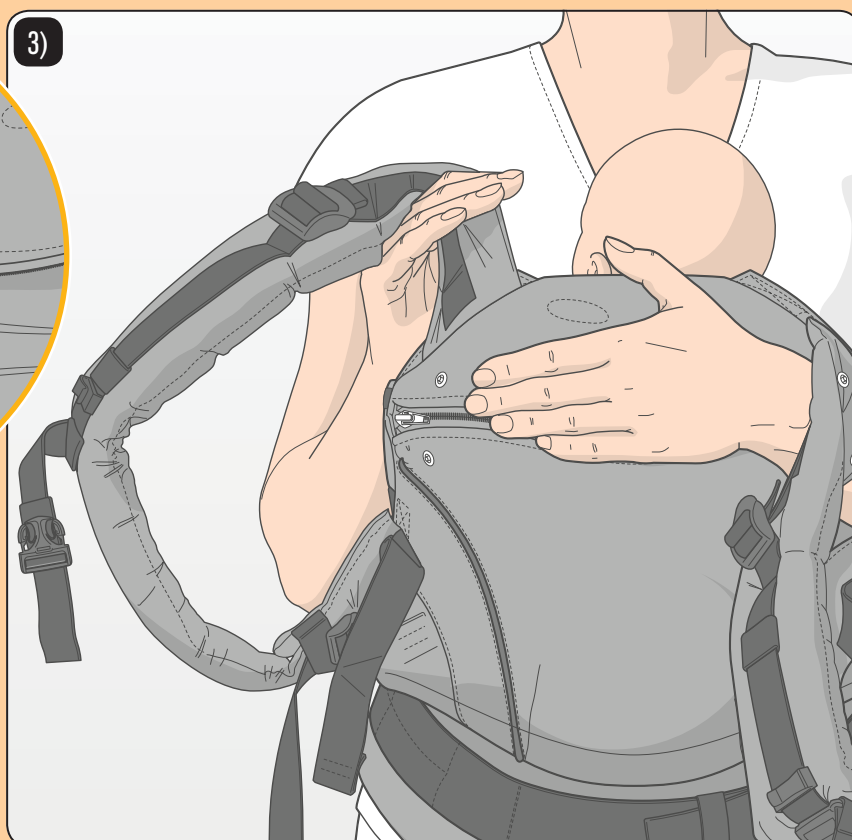


Następnie weź dziecko na ręce i trzymając je przy klatce piersiowej, podciągnij do góry oparcie nosidełka manduca.

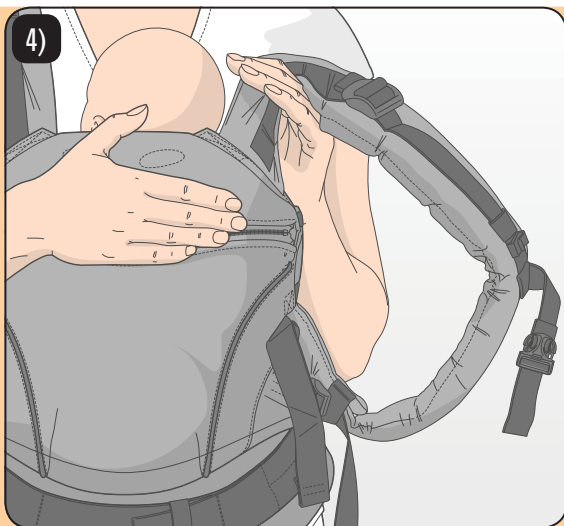
> Jeśli twoje dziecko sięga częścią podkolanową obydwu nóg do brzegów nosidełka manduca, nie potrzebujesz części zmniejszającej siodełko. Jest tak przeważnie, gdy ubranka dziecka mają rozmiar min. 68.



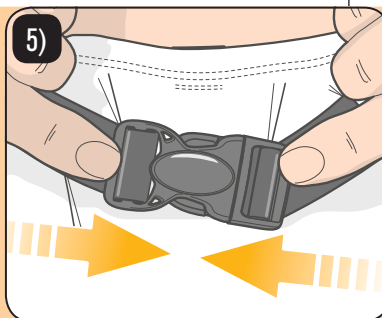
**Uwaga:** W przypadku wariantu noszenia dziecka z panelem zmniejszającym siodełko, panel do przedłużania oparcia powinien być z reguły otwarty.



Przełóż jedno ramię przez pas naramienny, drugą ręką cały czas trzymając dziecko.

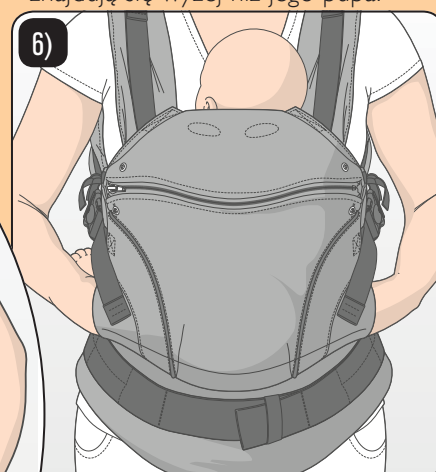


4) Następnie zmień rękę i nałóż drugi pas naramienny.

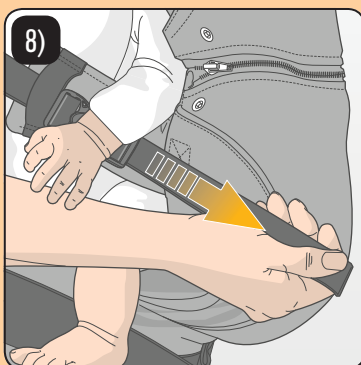


5) Zapnij na plecach klamrę łączącą, w celu zabezpieczenia pasów naramiennych przed zsuwaniem się z ramion.

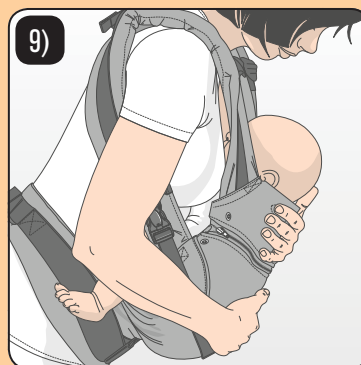
Sprawdź, czy dziecko siedzi głęboko w nosidełku i czy jego nogi znajdują się w pozycji „żabki” (linia nóg dziecka musi w stosunku twojego ciała tworzyć literę M). Możesz to zrobić podciągając kolana dziecka. We właściwej pozycji kolana dziecka znajdują się wyżej niż jego pupa.



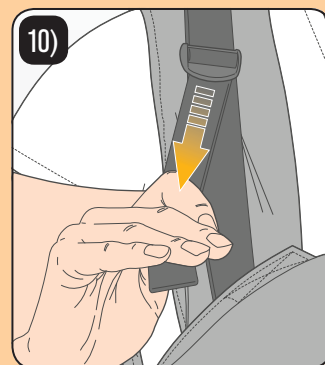
7) Pozycja „żabki”



8) Ciągnąc do przodu za krótki koniec paska dociągnij pasy naramienne.

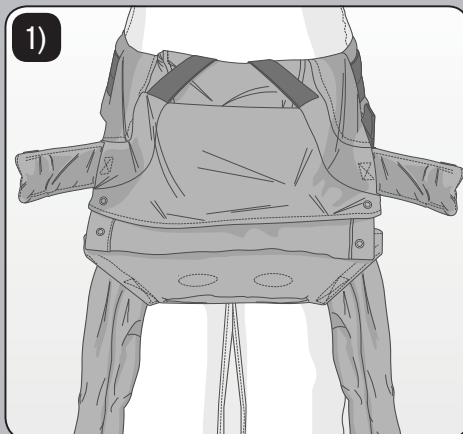


9) Pochylając się lekko do przodu możesz sprawdzić, czy pasy są zaciągnięte wystarczająco mocno. Dziecko powinno stale znajdować się blisko twojego ciała.



10) Jeśli nosidełko jest założone zbyt luźno, możesz zaciśnąć pasy naramienne za pomocą górnych pasów.

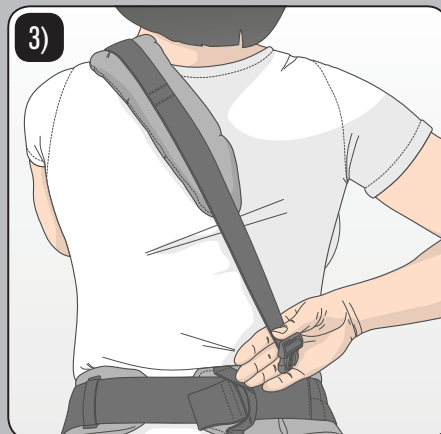
## > NOSIDEŁKO Z PRZODU ZE SKRZYŻOWANYMI PASAMI NARAMIENNYMI



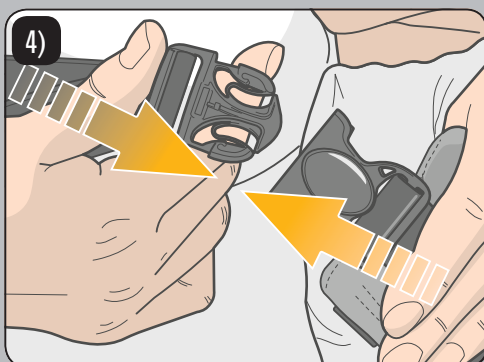
1) Zapnij przed sobą nosidełko manduca z rozpiętymi pasami naramiennymi tak, aby luźno zwisało. Weź dziecko na ręce i trzymaj je przy klatce piersiowej. Jeśli twoje dziecko nie ma jeszcze trzech miesięcy, skorzystaj z > panela zmniejszającego siodełko.



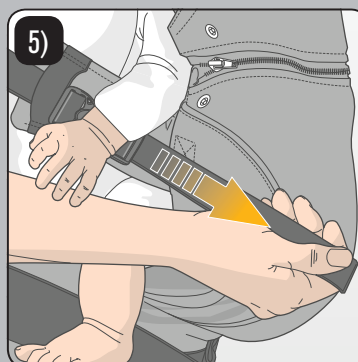
2) Trzymając cały czas jedną ręką dziecko, załóż drugą ręką pas naramienny.



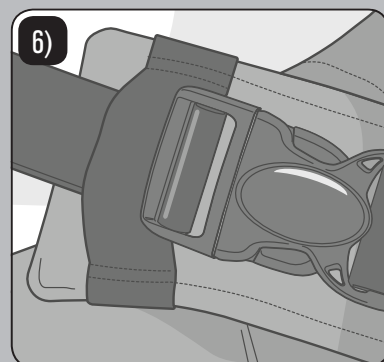
3) Następnie zmień rękę zabezpieczając dziecko i chwyć wolną ręką klamrę na plecach. Chwyć za klamrę i przeciągnij ją do przodu.



4) Zapnij klamrę dwoma rękami.



5) Ciągnąc do przodu za krótki koniec paska zaciskasz ściślej pasy naramienne.



6) Sprawdź, czy klamra znajduje się za zabezpieczającą elastyczną szlufką.

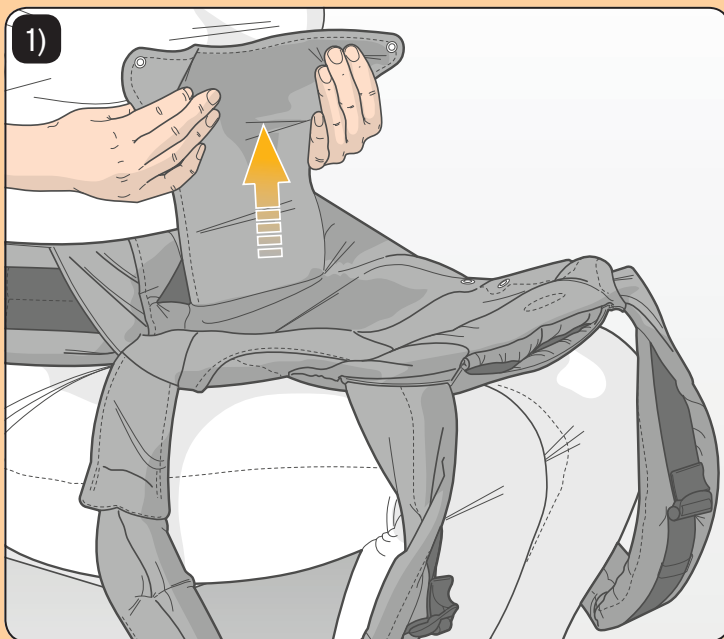


7) Zmień rękę. Weź teraz drugi pas naramienny, przeciągnij do przodu i zapnij klamrę.

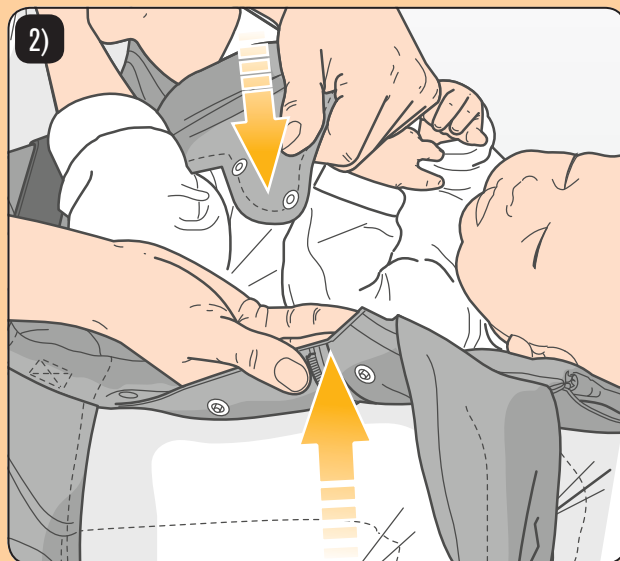
Patrz dalej  
> Nosidełko na brzuchu z pasami w pozycji standardowej, rys. 6.

# CZY TWOJE DZIECKO NIE SKOŃCZYŁO JESZCZE TRZECH MIESIĘCY?

## > NOSIDEŁKO Z PRZODU Z PANELEM ZMNIEJSZAJĄCYM SIODEŁKO

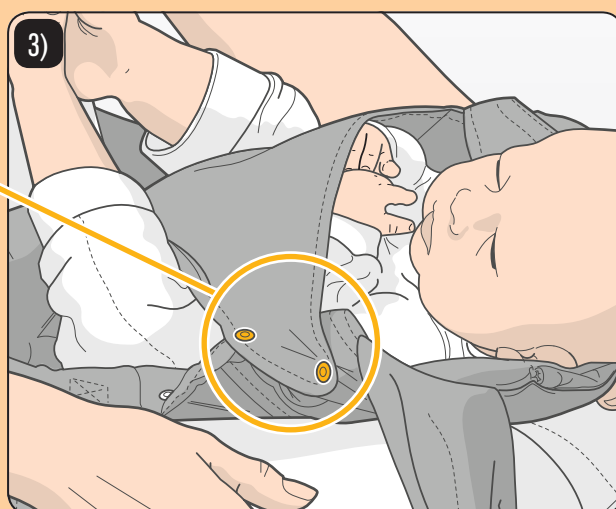


Usiądź i ułóż nosidełko na kolanach. Rozłóż panel zmniejszający siodełko i rozepnij suwak nosidełka manduca w celu przedłużenia oparcia



Następnie połóż dziecko na oparciu nosidełka w ten sposób, by jego pupa dotykała twojego brzucha. Rozciągnij pod dzieckiem oparcie nosidełka tak, aby jego górna krawędź znajdowała się z tyłu główki dziecka. Przełóż panel zmniejszający siodełko między nóżkami dziecka.

Jeśli twoje dziecko jest jeszcze bardzo małe, wybierz zatrzaski znajdujące się wyżej. Gdy twoje dziecko jest już trochę większe, możesz użyć dolnych zatrzasków.



Zapnij zatrzaski. Wspierając główkę dziecka podnieś je na wysokość klatki piersiowej. Ostrożnie wstań. Uważaj, by nóżki dziecka na zaplątały się w pasie biodrowym.

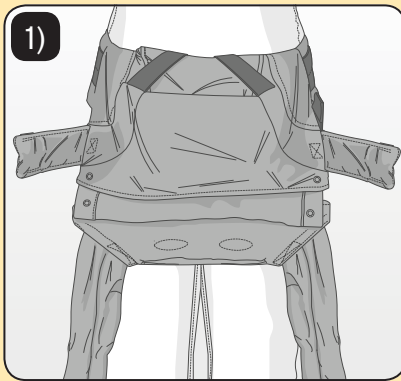
Patrz dalej  
> *Nosidełko na brzuchu z pasami w pozycji standardowej, rys. 3.*

**UWAGA:** Panel zmniejszający siodełko jest przewidziany wyłącznie do przygotowania dziecku odpowiedniej pozycji siedzącej. Jego konstrukcja NIE jest przystosowana do unoszenia wagi właściwej dziecka. Z tego powodu zapinaj zawsze pas biodrowy.

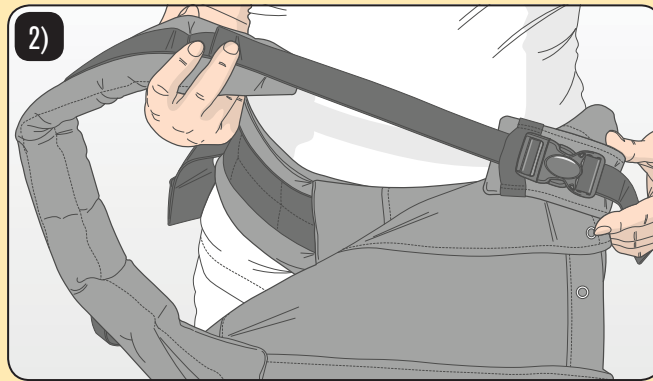
# CZY TWOJE DZIECKO TRZYMA SAMODZIELNIE GŁÓWKĘ?

## > NOSIDEŁKO NA BIODRZE

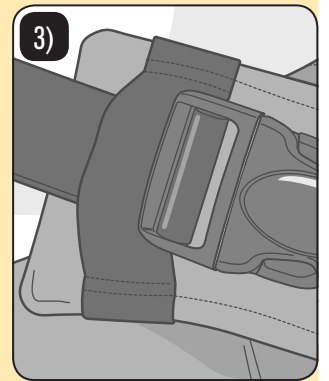
> Czy twoje dziecko trzyma już samodzielnie główkę i lubisz je nosić na biodrze? Skorzystaj w tym przypadku z nosidełka manduca, dzięki któremu utrzymasz plecy w pozycji prostej i nie przyzwyczaisz się do skrzywionej postawy.



1) Zapnij przed sobą nosidełko manduca z rozpiętymi pasami naramiennymi tak, aby luźno zwisało.



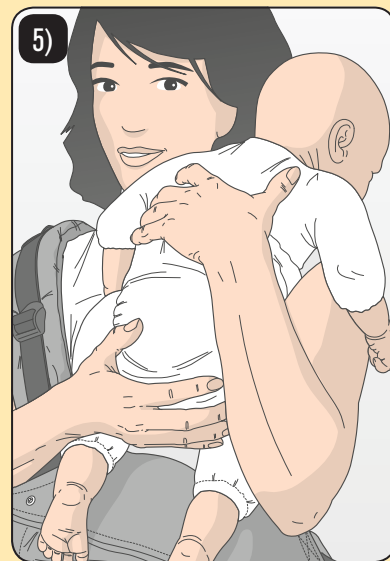
2) Połącz część klamry jednego pasa z przeciwległą klamrą zatrzaskową. Jeśli chcesz nosić dziecko na lewym biodrze, połącz prawy pas z klamrą znajdującą się po lewej stronie.



3) Sprawdź, czy klamra znajduje się za zabezpieczającą elastyczną szlufką.

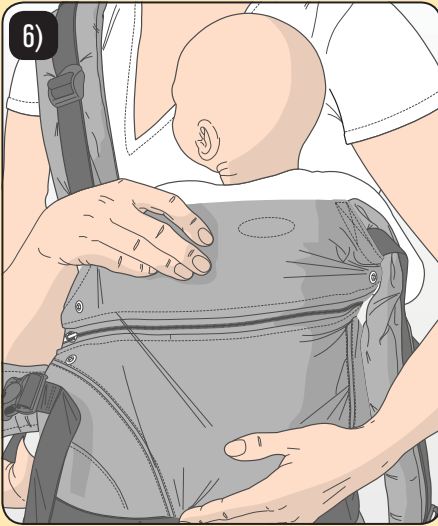


4) Przesuń nosidełko manduca na biodro, na którym chcesz nosić dziecko i przeciągnij pas nad głowę na przeciwległe ramię. Wyreguluj pas na odpowiednią długość.

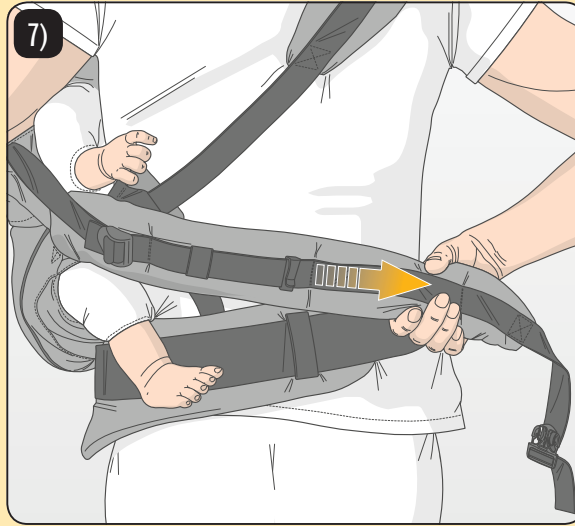


5) Weź dziecko na ręce i przytrzymaj je na wolnym ramieniu.



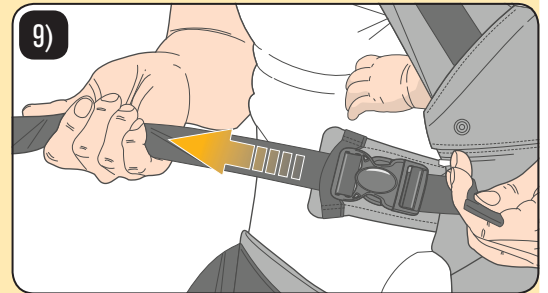
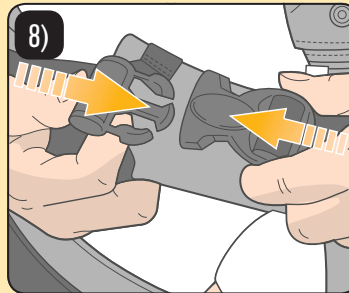


6) Z tej pozycji delikatnie wsuń dziecko do nosidełka. Uważaj, by znajdowało się ono dokładnie pośrodku, a między nosidełkiem i jego pupą nie powstała wolna przestrzeń.



7) Chwyć teraz niezapięty pas za plecami, przeciągnij go do przodu i zapnij drugą klamrę zatrząskową.

Sprawdź, czy klamra znajduje się za zabezpieczającą elastyczną szlufką.



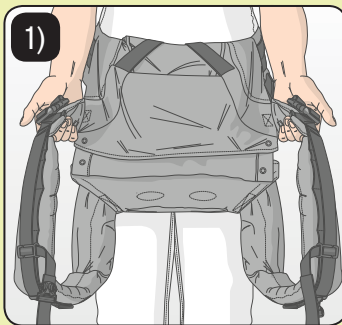
9) Nie zapomnij jej zabezpieczyć!



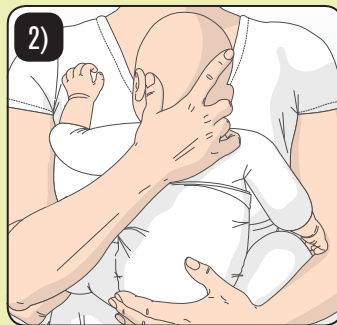
10) Nosidełko na biodrze jest odpowiednio założone, jeśli możesz puścić dziecko obydwojema rękami i stać w pozycji prostej bez konieczności przekrzywiania się, by utrzymać wagę dziecka.

## > NOSIDEŁKO NA PLECACH

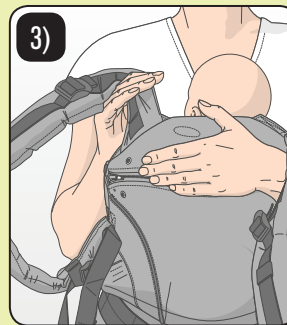
> Czy twoje dziecko nie potrzebuje już panelu zmniejszającego siodełko i potrafi pewnie utrzymywać główkę? Właśnie wtedy, gdy twoje dziecko jest coraz bardziej zainteresowane otoczeniem i staje się coraz cięższe, wypróbuj noszenie na plecach. Zanim nauczysz się zakładać nosidełko na plecy, wybierz do tego miejsce bezpośrednio przy łóżku lub poproś o pomoc drugą osobę.



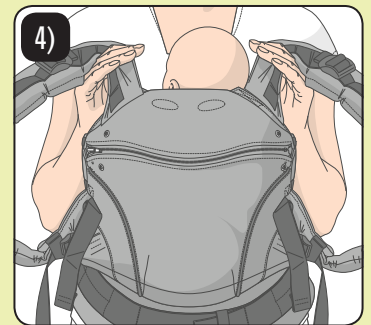
1) Zapnij przed sobą nosidełko manduca z zapiętymi pasami naramiennymi tak, aby luźno zwisało. Poluźnij krótki koniec pasa biodrowego, abyś mogła go łatwo obrócić. Przedłuż trochę pasy naramienne.



2) Weź dziecko na ręce i trzymaj je przy klatce piersiowej.



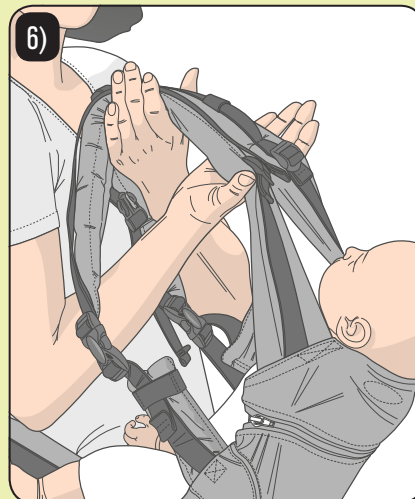
3) Podciągnij oparcie nosidełka manduca do góry.



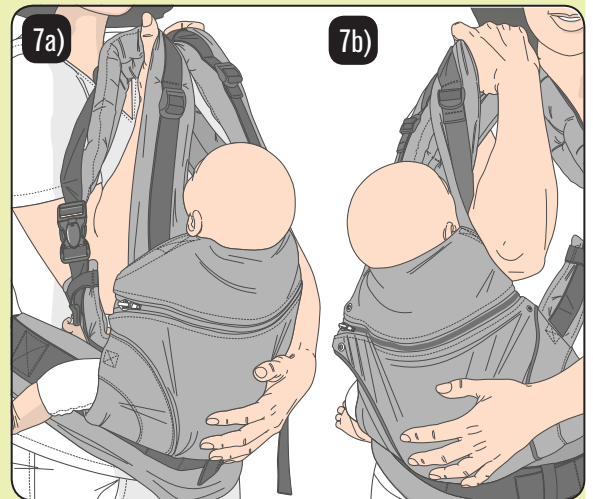
4) Chwyć obydwie pasy naramienne. Uważaj, by dziecko znajdowało się pośrodku nosidełka.



5) Następnie chwyć obydwie pasy naramienne jedną ręką.

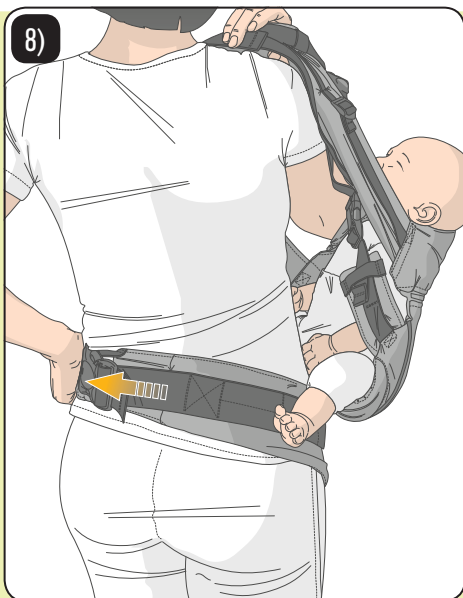


6) Przelóż wolną rękę pod dwoma pasami naramiennymi, chwyć i trzymaj je jak najbliżej dziecka.

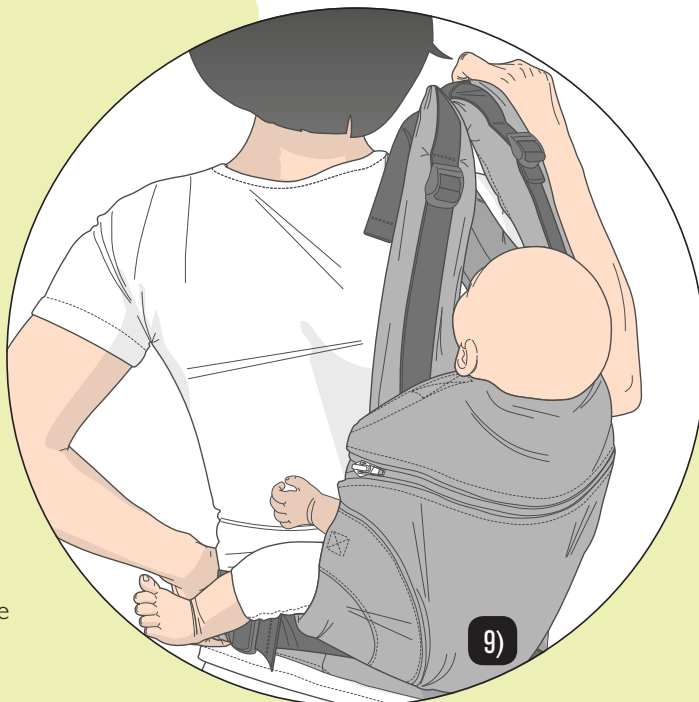


7a) Twoja druga ręka jest teraz wolna, aby przytrzymać dziecko. Przelóż łokieć pomiędzy sobą i dzieckiem przez przedni pas.

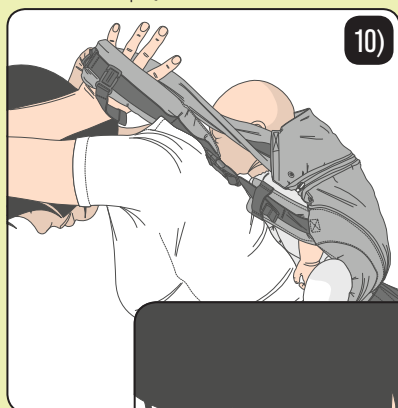
7b) Cały czas trzymaj pasy mocno napięte tak, aby dziecko pewnie opierało się o twoje ramię.



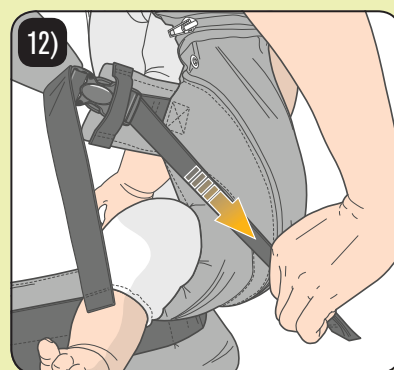
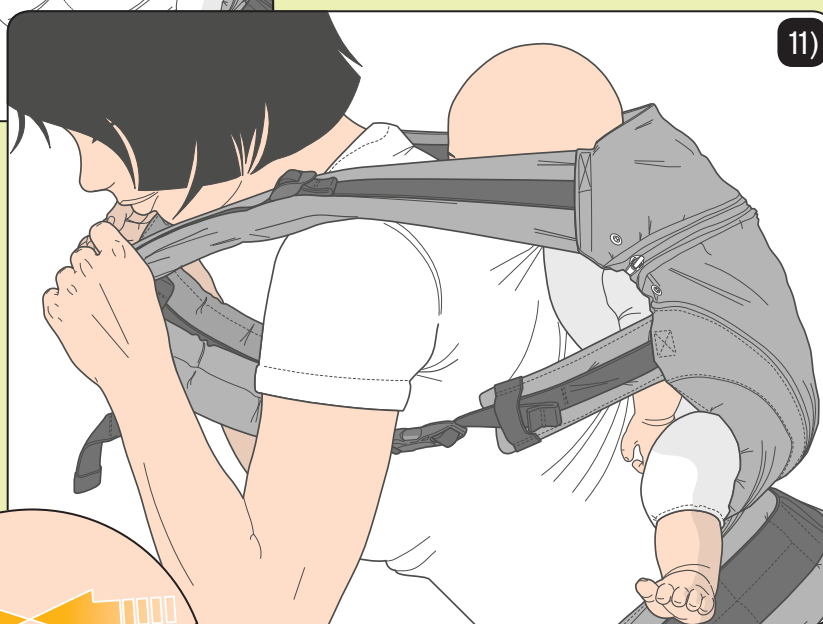
Przesuń teraz dziecko do tyłu, pomagając sobie pasem biodrowym przesuwany drugą ręką. Uważaj, żeby pasy naramienne cały czas były mocno napięte.



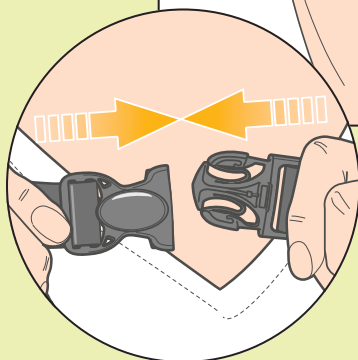
Przesuwaj dziecko aż do momentu, gdy będzie znajdowało się pośrodku twoich pleców. Ręka trzymająca nosidełko samoczynnie powinna przesunąć się do odpowiedniego pasa naramiennego.



Mając proste plecy pochyl się do przodu. W tej pozycji dziecko leży na twoich plecach, a ty możesz teraz przełożyć wolną rękę przez pas naramienny.

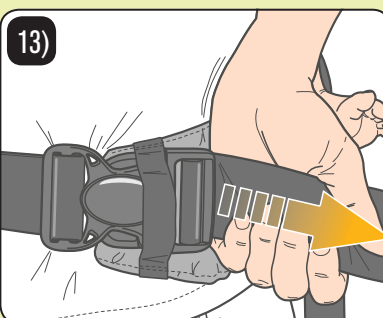
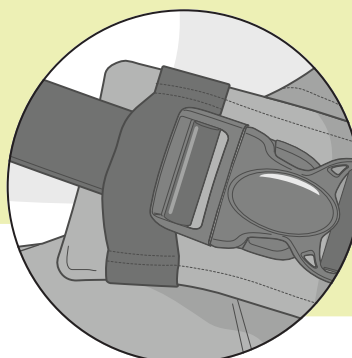


Zaciągnij pasy naramienne.



Wolnym ruchem wsuń dziecko głęboko do nosidełka. Zapnij na piersi klamrę pasa łączącego.

**Uwaga:**  
Sprawdź, czy klamry znajdują się za elastycznymi szlufkami zabezpieczającymi.

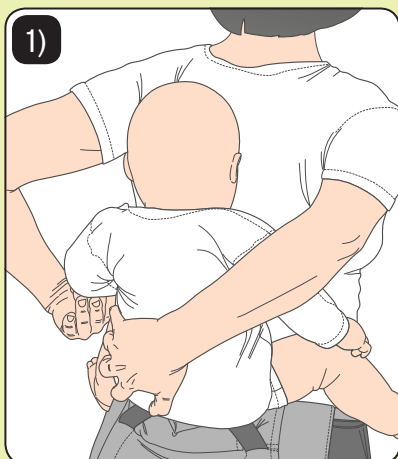


Zaciągnij ciasno pas biodrowy za pomocą krótkiego końca.

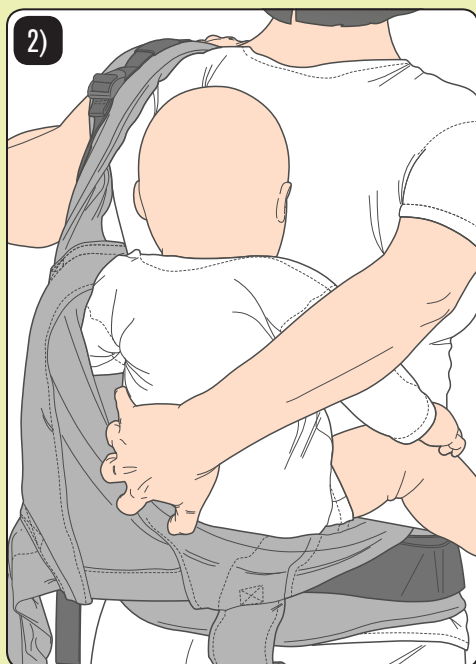
## > NOSIDEŁKO NA PLECACH DLA DUŻYCH DZIECI

> Gdy twoje dziecko jest większe, możesz je nosić na barana lub pozwolić mu się wspinać po twoich plecach. Jeśli oparcie nosidełka jest dla niego za krótkie, użyj panela do przedłużania oparcia.

> Przedłużającego oparcie



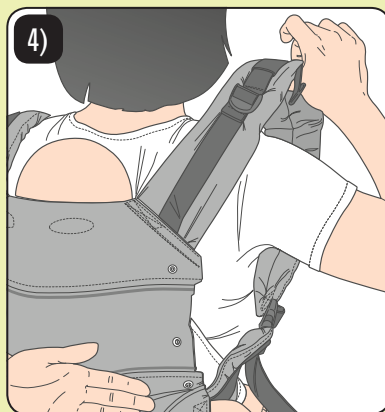
Zapnij nosidełko manduca na plecach z zapiętymi pasami naramiennymi tak, aby luźno zwisało. Weź dziecko na plecy i asekuruj je prawą ręką.



Założ lewy pas naramienny i naciągnij oparcie tak wysoko, jak to tylko możliwe, prawą ręką cały czas asekurując dziecko.



Lewą ręką naciągnij do góry oparcie na prawą rękę oraz plecy dziecka. Dopiero teraz możesz puścić prawą rękę...



... i przelożyć ją przez drugi pas naramienny.



Patrz dalej

> Nosidełko na plecach, rys. 11.